

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 58 (1986)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Notizie in breve

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Notizie in breve

### **Ulteriori esercizi con aerei di combattimento svizzeri in Sardegna**

Tra il 18.-30.8.1986 sono stati eseguiti per la seconda volta degli esercizi con 7 aerei Tiger e Mirage nella base militare di Decimomannu in Sardegna. Partecipavano oltre ai 32 piloti circa 60 persone dell'Ufficio Federale per aeroporti militari (BAMF). È da sottolineare che le analisi ed i resoconti degli esercizi rimangono esclusivamente in mani svizzere.

Perché gli esercizi all'estero?

Dato le condizioni geografiche particolari in Svizzera, gli esercizi importanti e di grande abilità con aerei di combattimento a velocità supersonica e al di sotto i 10.000 metri, non possono essere svolti nelle nostre regioni.

Perché la base Decimomannu?

L'aeroporto di Decimomannu è una base d'addestramento dell'aeronautica italiana e non è concepito quale aeroporto militare in caso di guerra.

Grazie alle sue attrezzature d'istruzione, questa base militare viene usata anche da altri paesi quale l'Inghilterra, Germania Federale, Francia e USA. Tutta la zona militare è sottoposta alle severe norme di sicurezza italiane e non è accessibile agli estranei, neppure ai giornalisti.

Questa base dispone di un'installazione elettronica per la sorveglianza dei voli (sistema ACMI = Air Combat Maneuvring Instrumentation).

Così è possibile seguire su schermo e registrare tutti i movimenti dei propri aerei. Ciò permette un'analisi critica insieme al pilota dopo l'esercizio svolto.

Perché questa soluzione è accettabile dalla nostra politica di neutralità?

Per il coordinamento dell'utilizzo della base aerea e la fornitura di carburante, è responsabile unicamente l'Italia. Inoltre tutte le attrezzature elettroniche di sor-



**Marco & Franco Ferretti**

Via Stefano Franscini 23, **6900 Lugano**

Tel. 091/23 23 96

Per qualsiasi cambiamento  
di incorporazione o promozione,  
rivolgetevi alla ditta  
BECA-FERRETTI, specializzata  
in uniformi dal 1877



veglanza possono essere noleggiate presso la ditta Cubic-Corp, in modo che tutta la base è praticamente a disposizione degli Svizzeri. Gli esercizi si svolgono esclusivamente con piloti svizzeri e aerei Tiger e Mirage del nostro esercito. I partecipanti a questi esercizi portano vestiti civili e alloggiano in alberghi fuori dalla zona militare.

Come si presentano i costi?

L'utilizzo della base di Decimomannu consiste soprattutto nell'affitto del sistema ACMI e della spesa di trasferta del personale coinvolto.

Il tutto ammonta circa a 1 milione di franchi, spesa ritenuta poco onerosa e approvata dal Parlamento nell'ambito del budget militare.

#### **Valutazione di un nuovo aereo d'intercettazione**

Si è conclusa la prima fase di valutazione del nuovo aereo d'intercettazione che consisteva nella raccolta di informazioni dettagliate dei seguenti tipi:

- Fighting Falcon F-16 C/D (USA)
- Gripen JAS-39 (Svezia)
- Hornet F/A-18 (USA)
- Lavi (Israele)
- Mirage 2000 (Francia)
- Tigershark F-20 (USA)

La seconda fase consiste nelle analisi approfondite dei vari aerei con delle prove di volo all'estero. Ciò permetterà di scegliere due tipi che subiranno in seguito delle prove in Svizzera.

Questo nuovo aereo rimpiazzerà gli aerei Mirage negli anni '90, allora vecchi di trent'anni.

#### **Nuova ordinanza per l'amministrazione dell'esercito**

A partire dal 1.1.1987 aumenterà il soldo dei militi. Inoltre verrà integrata nel soldo l'indennità dei vestiti agli ufficiali.

Anche le deduzioni per l'utilizzo di piatti e posate nei ristoranti verrà abolita. Il soldo verrà anche pagato dopo la chiusura del periodo contabile di 20 giorni (massimo 27 giorni).

### **Nuovo capo delle opere sociali dell'esercito**

Il CF ha nominato Br P. von Deschwanden nuovo capo delle opere sociali dell'esercito al posto del dimissionario Br Fellmann.

È compito del capo delle opere sociali di coordinare le attività sociali in favore di militi e delle loro famiglie secondo le direttive degli organi militari superiori e del Fondo nazionale svizzero.

Inoltre collabora con le autorità civili e le istituzioni private e religiose.

### **Nuovi addetti militari svizzeri**

Il col SMG Eugène Scherrer sostituirà il col SMG Robadey quale addetto militare per l'Italia, la Grecia e Israele con sede a Roma. Col SMG Paul Addor è nuovo addetto per la Turchia, l'Irak, l'Iran, la Giordania, il Libano e la Siria con sede ad Ankara. Egli sostituisce il col SMG Kneubühl.

Col SMG Walter Ritzmann sostituisce col R. Bindlin come addetto militare in Egitto, Tunisia, Algeria, Marocco ed Arabia Saudita con sede al Cairo.

Il Div Hans Dürig diventa nuovo addetto militare a Washington per gli Stati Uniti e il Canada dopo il rientro del Br Mändli.

Il Col SMG Jean Rossier sostituisce il Col SMG Kühni come addetto militare per l'Ungheria e la Romania con sede a Budapest.

Nuovo addetto per l'Austria, la Jugoslavia e la Cecoslovacchia con sede a Vienna diventa col SMG André Cheneval al posto del col SMG Peter.

### **Prolungata la validità dell'ordinanza sul servizio militare senz'arma**

Il CF ha deciso di prolungare di tre anni la validità della regolamentazione relativa al servizio militare senz'arma per ragioni di coscienza.

Inoltre il DMF prevede di proporre al CF durante il 1987 un progetto di legge per introdurre il principio del servizio militare senz'arma e la decriminalizzazione degli obiettori di coscienza.

### **Nuova ordinanza sul servizio di volo militare**

Il CF ha emanato una nuova ordinanza che regola l'istruzione e il servizio dei piloti militari, degli operatori e fotografi di bordo e dei paracadutisti. Questa revisione permette tra altro di modificare l'organizzazione e l'istruzione dei piloti,

la regolamentazione del limite di età per voli e gli esercizi individuali e obbligatori dei piloti militari.

**Sviluppo della capacità per la misurazione della radioattività**

Per la fine 1986 saranno funzionanti i 30 laboratori AC in dotazione dell'esercito. Questi laboratori saranno impegnati per la difesa nazionale e verranno messi a disposizione anche alle autorità civili.

**Prezzi della munizione per il 1987**

I prezzi della munizione per il 1987 sono fissati così:

- cts 31 munizione di Fass per società, finora cts 30
- cts 48 munizione di Fass per gara di tiri, finora cts 46
- cts 35 munizione per pistola, finora cts 41